

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на член 56, параграф 1, буква д) и на член 135, параграф 1, букви е) и ж) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7 и поправка в ОВ L 74, 2011 г., стр. 3) — Освобождаване от данъчно облагане на сделки по управление на активи — ценни книжа за частни клиенти

Диспозитив

1. Услуга по управление на активи — ценни книжа, като разглежданата в спора по главното производство, а илнено извършвана срещу възнаграждение дейност, при която данъчнозадълженото лице взема самостоятелно решение дали да закупи и продаде ценни книжа и изпълнява това решение с покупката и продажбата на ценните книжа, се състои от два елемента, които са толкова тясно свързани, че обективно образуват една-единствена икономическа доставка.
2. Член 135, параграф 1, буква е) или ж) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност трябва да се тълкува в смисъл, че управление на активи — ценни книжа, като разглежданото в главното производство, не е освободено от данък върху добавената стойност съгласно тази разпоредба.
3. Член 56, параграф 1, буква д) от Директива 2006/112 трябва да се тълкува в смисъл, че се прилага не само към посочените в член 135, параграф 1, букви а)–ж) от същата директива услуги, но и към услугите по управление на активи — ценни книжа.

(¹) ОВ С 145, 14.5.2011 г.

Решение на Съда (трети състав) от 19 юли 2012 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus — Финландия) — Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö/ A Oy

(Дело C-48/11) (¹)

(Пряко данъчно облагане — Свобода на установяване — Свободно движение на капитали — Споразумение за ЕИП — Членове 31 и 40 — Директива 2009/133/ЕО — Приложно поле — Замяна на акции между дружество, установено в държава членка, и дружество, установено в трета държава, страна по Споразумението за ЕИП — Отказ да се предостави данъчно предимство — Спогодба за административната взаимопомощ в областта на данъчното облагане)

(2012/C 295/12)

Език на производството: фински

Запитваща юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus

Страни в главното производство

Жалбоподател: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö

Ответник: A Oy

Предмет

Преюдициално запитване — Korkein hallinto-oikeus — Членове 31 и 40 от Споразумението от 2 май 1992 година за Европейското икономическо пространство (ОВ L 1, стр. 3; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 53, стр. 4) — Тълкуване на Директива 2009/133/ЕО на Съвета от 19 октомври 2009 година относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, отделенията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави членки, както и при прехвърлянето на седалище на SE или SCE в друга държава членка (ОВ L 310, стр. 34) — Приложно поле на тази директива — Замяна на акции между дружество, установено в държава членка на Европейския съюз, и дружество, установено в друга държава, която е членка на ЕИП (Норвегия) — Допустимост в данъчноправно отношение тези сделки да се приравнят на замените на акции между местни дружества или между дружества със седалища в държавите членки

Диспозитив

Член 31 от Споразумението за Европейското икономическо пространство от 2 май 1992 година не допуска законодателство на държава членка да приравнява замяната на акции между дружество, установено на територията ѝ, и дружество, установено на територията на трета държава, страна по посоченото споразумение, на данъчно облагаемо прехвърляне на акции — при положение че замяната на акции между само местни дружества или дружества, установени в други държави членки, е данъчно необлагаема сделка, — ако между държавата членка и третата държава съществува спогодба за административна взаимопомощ в областта на данъчното облагане, предвиждаща също толкова ефикасен обмен на информация между националните органи като предвидения в разпоредбите на Директива 77/799/ЕИО на Съвета от 19 декември 1977 година относно взаимопомощта между компетентните органи на държавите членки в областта на прякото данъчно облагане, както и на Директива 2011/16/ЕС на Съвета от 15 февруари 2011 година относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане и за отмяна на Директива 77/799 — обстоятелство, което запитващата юрисдикция следва да провери.

(¹) ОВ С 103, 2.4.2011 г.

Решение на Съда (голям състав) от 19 юли 2012 г. (преюдициално запитване от Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Германия) — Land Hessen/Florence Feyerbacher

(Дело C-62/11) (¹)

(Протокол за Устава на Европейската система на централните банки и на ЕЦБ — Член 36 — Протокол за привилегиите и имунитетите на Европейските общности — Членове 13, 15 и 23 — Споразумението за седалището на ЕЦБ — Член 15 — Приложимост по отношение на служителите на ЕЦБ на разпоредбите на германското осигурително право, предвиждащи обезщетение за отглеждане на дете)

(2012/C 295/13)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt

Страни в главното производство

Жалбоподател: Land Hessen

Ответник: Florence Feyerbacher

Предмет

Преюдициално запитване — Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Тълкуване на член 15 от сключеното между правителството на Федерална република Германия и Европейската централна банка Споразумение от 18 септември 1998 година за седалището на тази институция, във връзка с член 36 от Протокола за Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка — Право на служителите на Европейската централна банка с германско гражданство да получават предвиденото в германското законодателство обезщетение за отглеждане на дете — Квалифициране на Споразумението за седалището на Европейската централна банка като част от правото на Съюза или като международен договор — Приложимост спрямо служителите на Европейската централна банка на разпоредбите на германското осигурително право, предвиждащи обезщетения за отглеждане на дете

Диспозитив

Член 15 от сключеното между правителството на Федерална република Германия и Европейската централна банка Споразумение от 18 септември 1998 година за седалището на тази институция, тълкуван във връзка с член 36 от Протокола за Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка в редакцията му, приложена към Договора за ЕО, не изключва възможността на Федерална република Германия да отпусне обезщетение като разглежданото в главното производство.

(¹) ОВ С 145, 14.5.2011 г.

Решение на Съда (трети състав) от 19 юли 2012 г. (преюдициално запитване от Oberlandesgericht Köln — Германия) — ebookers.com Deutschland GmbH/Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

(Дело C-112/11) (¹)

(Транспорт — Въздушен транспорт — Общи правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Съюза — Регламент (ЕО) № 1008/2008 — Задължение на продавача на самолетното пътуване да гарантира, че приетането на незадължителните ценови добавки от потребителя се основава на „възможност за избор“ — Понятие за незадължителни ценови добавки — Цена на застраховка при отказ от полет, предлагана от независимо застрахователно дружество и включена в общата цена)

(2012/C 295/14)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Köln

Страни в главното производство

Жалбоподател: ebookers.com Deutschland GmbH

Ответник: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

Предмет

Преюдициално запитване — Oberlandesgericht Köln — Тълкуване на член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 година относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (преработен) (ОВ L 293, стр. 3) — Задължение на продавача на самолетното пътуване да гарантира, че потребителят е приел незадължителните ценови добавки въз основа на „възможност за избор“ („opt-in“) — Понятие „незадължителни ценови добавки“ — Цена на застраховката при отказ, сключена с независимо застрахователно дружество, която цена е част от общата цена и която е фактурирана на пътника едновременно с въздухоплавателната тарифа

Диспозитив

Понятието „незадължителни ценови добавки“ по член 23, параграф 1, последно предложение от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 година относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността, трябва да се тълкува в смисъл, че обхваща свързаните със самолетното пътуване цени на услуги, например за разглежданата в главното производство застраховка при отказ от полет, предоставяни от лице, различно от въздушния превозвач, и фактурирани на потребителите от продавача на пътуването заедно с въздухоплавателната тарифа под формата на обща цена.

(¹) ОВ С 173, 11.6.2011 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 19 юли 2012 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено кралство) — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd/Comptroller-General of Patents

(Дело C-130/11) (¹)

(Лекарствени продукти за хуманна употреба — Сертификат за допълнителна закрила — Регламент (ЕО) № 469/2009 — Член 3 — Условия за получаване — Лекарствен продукт, за който е получено валидно към момента разрешение за пускане на пазара — Първо разрешение — Продукт, разрешен последователно като ветеринарен лекарствен продукт и като лекарствен продукт за хуманна употреба)

(2012/C 295/15)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Страни в главното производство

Жалбоподател: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Ответник: Comptroller-General of Patents